

Unter anderem besuchen Sie entlang der Route folgende Erlebnispunkte:

Hardegg

Die kleinste Stadt Österreichs mit Grenzbrücke verzaubert mit der im 12. Jahrhundert erbauten Burg Hardegg.
Tel. +43 291 6400,
www.burghardegg.at

Čížov

Besucherzentrum des tschechischen Nationalparks Podyjí und ein Rest des Eisernen Vorhangs mit Kolonnenweg, Stacheldrahtzaun und Wachturm als Mahnmahl.
Tel. +420 515 291 630, www.nppodyji.cz

Weg der Freiheit & Denkmal Tor zur Freiheit bei Mikulov

Infotafeln auf einem Abschnitt des ehem. Kolonnenweges zu verschiedenen Methoden der Überwindung des Eisernen Vorhangs und Denkmal zur Erinnerung an die Grenztoten.
Tel. +420 519 510 855,
www.mikulov.cz, www.sdruzenipamet.cz

Museum des Eisernen Vorhangs in Valtice

Im Museum erfährt man alles über die technische Ausführung von Grenzanlagen und ihre Gefahren für Flüchtlinge, die Ausrüstung der Grenzsoldaten und man kann eine Verhörzelle besichtigen.
Tel. +420 519 340 130, www.muzeumopony.cz/de/



Na hranici jižní Moravy a Weinviertelu
An der Grenze Südmähren–Weinviertel

Kontakty / Kontakte:



Centrála cestovního ruchu – Jižní Morava, z. s. p. o.
Radnická 2, 602 00 Brno
Tel. +420 542 210 088
info@ccrjm.cz, www.cyklo-jizni-morava.cz



Nadace Partnerství
Údolní 33, 602 00 Brno
Tel.: +420 515 903 117
partnerstvi@nap.cz, www.eurovelo.cz



Weinviertel Tourismus GmbH
Kolpingstraße 7, 2170 Poysdorf
Tel.: +43 2552/3515
email: info@weinviertel.at, www.weinviertel.at

Trasy EuroVelo v Evropě

Evropská síť dálkových tras EuroVelo byla iniciována Evropskou cyklistickou federací (ECF) s cílem rozvíjet dálkové trasy napříč Evropou podle jednotných kritérií. Více informací naleznete na www.eurovelo.com.

EuroVelos in Europa

Das Europäische Radfernrouthenetz EuroVelo wurde von der European Cyclists Federation (ECF) mit dem Ziel initiiert, Radfernrouthen quer durch Europa nach einheitlichen Kriterien zu entwickeln. Mehrere Informationen finden Sie unter www.eurovelo.com.



Vydala Centrála cestovního ruchu – Jižní Morava, z. s. p. o. v roce 2015,
grafika Advertum s. r. o., tisk Tiskárna Didot, spol. s r. o., fotografie archiv Advertum a CCRJM.



Stezka železné opony evropská cyklotrasa EuroVelo 13

Eiserner-Vorhang – europäische EuroVelo 13 Radroute



Na Jižní Moravě a ve Weinviertelu In Südmähren und im Weinviertel



This project is
supported by the
European Union



Stezka železné opony – evropská cyklotrasa EuroVelo 13 na Jižní Moravě a ve Weinviertelu

Stezka železné opony-EuroVelo 13 (celková délka 10.400 km) prochází jižní Moravou a Weinviertelem v délce 200 km mezi Vratěním a Břeclaví. Projedete se územím národních parků Podyjí/Thayatal i Lednicko-valtickým areálem a historickými, vinařskými centry jako je královské město Znojmo, Retz či Mikulov. U Čížova můžeme spatřit pozůstatky železné opony včetně strážní věže. Nedaleko Mikulova pod Pálavou se po bývalé vojenské cestě (tzv. signálce) projedete po Stezce svobody i kolem památníku obětem Železné opony „Brána ke svobodě“. Na hraničním přechodu Valtice – Schrattenberg se nachází Muzeum železné opony. Trasa prochází evropským Zeleným pásem, který vznikl jako výsledek přísně střežených hranic a nyní zahrnuje množství národních parků a území s chráněnou přírodou. S touto dříve silně střeženou hranicí jsou také spojeny mnohé lidské osudy – lidí, kteří podnikali své cesty za svobodou www.ironcurtainstories.cz. Jednotně značená cyklotrasa (modrý symbol EU s číslem 13), která střídavě vede územím ČR a Rakouska, je sjízdná nejlépe s trekkovým či MTB kolem (úsek v NP Podyjí). Informace o celé Stezce železné opony – EuroVelo 13 na www.eurovelo13.com a v ČR na www.eurovelo.cz a www.cyklo-jizni-morava.cz. Podél trasy můžete využít i ubytovací a stravovací služby „Cyklisté vítáni“ (v Dolním Rakousku „RADfreundliche Betriebe“) www.cyklistevitani.cz.

Na trase mimo jiné navštívte:

Hardegg

Nejmenší město Rakouska s hraničním mostem přes Dyji a hradem z 12. století.
tel. +43 291 6400,
www.burghardegg.at

Čížov

Návštěvnícké centrum Národního parku Podyjí a zbytky železné opony se signálkou.
tel. +420 515 291 630, www.nppodyji.cz

Muzeum železné opony Valtice–Schrattenberg

V muzeu se dozvíte vše o tehdejší technické vybave-



ní hranic a jejich nebezpečích pro uprchlíky a o vybavení pohraničníků.
tel. +420 519 340 130, www.muzeumopony.cz

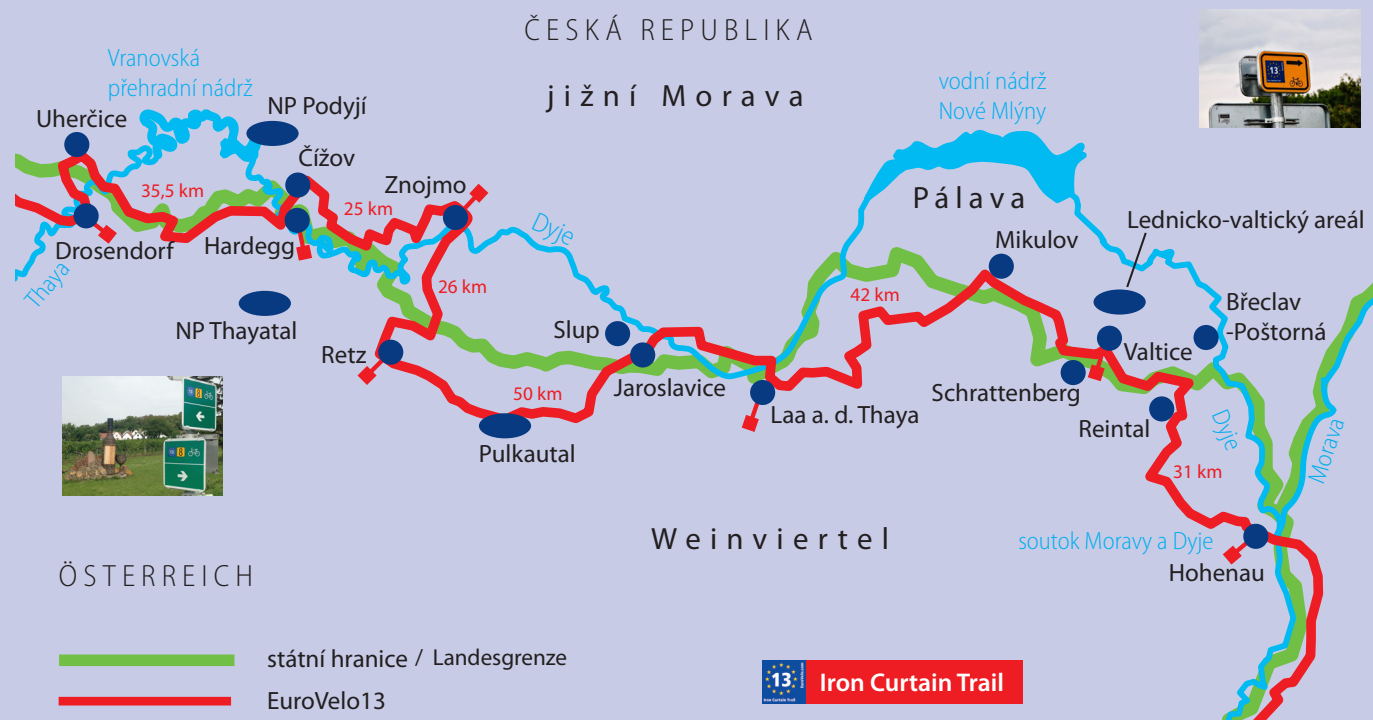
Stezka svobody & Památník Brána ke svobodě u Mikulova

Informační tabule na části bývalé signálky u Mikulova k různým metodám překonávání železné opony a památník obětem železné opony.
tel. +420 519 510 855,
www.mikulov.cz, www.sdruzeniipamet.cz

Eiserner-Vorhang – europäische EuroVelo 13 Radroute in Südmähren und im Weinviertel

Die Eiserner Vorhang Radroute – EuroVelo 13 verläuft in Südmähren und im Weinviertel auf 200 km zwischen Drosendorf – Břeclav. In diesem Abschnitt radeln Sie durch Nationalparks Podyjí und Thayatal oder durch UNESCO – Kulturlandschaft Lednice – Valtice sowie durch historischen Weinstädte Znaim, Retz und Mikulov. Bei Čížov kann man die Reste der Grenzzäune samt Wachturm besichtigen. In Mikulov kann man den neu gestalteten „Pfad der Freiheit“ besuchen, der die Schicksale jener Menschen, die den Eisernen Vorhang zu überwinden versuchten, erläutert und auch das Mahnmal für die Opfer des Eisernen Vorhanges. Am Valtice-Schrattenberg Grenzübergang befindet sich das Museum des Eisernen Vorhanges. Der Eiserner Vorhang bildete einen Streifen Niemandsland zwischen Ost und West. Im gesperrten

Přehled / Übersicht EuroVelo 13 Drosendorf – Břeclav



Grenzstreifen ist so ist ein wertvolles Europäisches Grünes Band mit etlichen Nationalparks und Naturschutzgebieten entstanden. Mit dem ehemaligen streng geschützten Eisernen Vorhang sind auch konkrete Geschichten von Menschen beiderseits der Grenze verbunden, die die mobile App www.ironcurtainstories.eu darstellt. Die einheitlich beschilderte Radroute (Europäische Flagge mit der 13), die zwischen Tschechien und Österreich pendelt, ist bestens mit Trekking- oder MTB-Rädern (Abschnitt im Nationalpark Podyjí) befahrbar.

Informationen zur gesamten Eisernen Vorhang Radroute finden Sie unter www.eurovelo13.com. Zu den tschechischen bzw. südmährischen Abschnitten unter www.eurovelo.cz und www.cyklo-jizni-morava.cz. Entlang des ehemaligen Eisernen Vorhangs können Sie die Services von radfreundlichen Unterkünften sowie gastronomischen Betrieben, in Tschechien „Cyklisté vítáni“ www.cyklistevitani.cz und in Niederösterreich www.weinviertel.at nutzen.

